

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных коммуникаций

Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и социальных коммуникаций

О.С. Перетятая
« 18 » мая 2023 г.



Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине

Лингводидактика

По направлению подготовки 45.04.01 Филология

Программа магистратуры – Зарубежная филология. Немецкий язык и второй иностранный язык (английский)

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения – очная

Курс – 1 (1-2 семестр)

Разработчик

к. пед. н., доцент Грицкова Н.В.

И.о. заведующего кафедрой романо-германской филологии

Н.В. Скляр
« 15 » мая 2023 г., протокол № 11

Луганск
2023 год

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способностью анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5);
- способностью владеть навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации (ПК-1).

1.2. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
1 семестр		
Тема 1. Государственная политика в сфере образования.	УК-5; ПК-1;	Устный опрос, подготовка презентаций, обзор статей
Тема 2. Лингводидактика как теоретическая основа обучения языку.		
Тема 3. Структура деятельности профессорско-преподавательского состава и деятельности студентов.		
Промежуточная аттестация	УК-5; ПК-1;	Зачёт
2 семестр		
Тема 1. Методика преподавания иностранного языка в высшей школе как наука.	УК-5; ПК-1;	Устный опрос, подготовка презентаций, обзор статей
Тема 2. Структурно-композиционная специфика курса иностранного языка в высшей школе	УК-5; ПК-1;	Устный опрос, подготовка презентаций, обзор статей

Тема 3. Учебно-методические аспекты преподавания иностранного языка в высшей школе.	УК-5; ПК-1.	Устный опрос, подготовка презентаций, обзор статей
Промежуточная аттестация	УК-5; ПК-1;	Зачёт

1.3. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенций	Планируемые результаты обучения (показатели)
УК-5	<p>знать: анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;</p> <p>уметь: осуществлять критический анализ разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия;</p> <p>владеть: навыками критического анализа разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.</p>
ПК-1	<p>знать: закономерности функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, процесс современного научного исследования в области языка;</p> <p>уметь: использовать в профессиональной деятельности результаты научных исследований в области языка;</p> <p>владеть: основными принципами и приёмами научного исследования в области языка, соблюдая этические нормы.</p>

1.4. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов
1 семестр	
Семинарские занятия	60
Самостоятельная работа	20
Зачёт	20
Итого за семестр:	100
2 семестр	
Семинарские занятия	60
Самостоятельная работа	20
Зачёт	20
Итого за семестр:	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их	

		выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки,	

		дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	
--	--	--	--

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

2.1. Оценочные средства текущего контроля (типовые)

Контрольные вопросы:

1. Понятие лингводидактики. Объект и предмет лингводидактики. Современные представления о лингводидактике.
2. История развития лингводидактики как самостоятельной науки.
3. Современное состояние образования: Факторы, определяющие специфику современной системы обучения иностранным языкам.
4. Современное состояние образования: Содержание школьной языковой политики в области обучения иностранным языкам. Социально-педагогический контекст современной системы обучения.
5. Психологические основы обучения иностранному языку: Взаимосвязи и взаимозависимости в индивидуально-психической структуре человека. Человек как субъект социальной жизни. Человек и деятельность.
6. Лингвистические основы обучения иностранному языку: Лингвистика – базовая наука для лингводидактики. Основные лингвистические категории.
7. Лингвистические основы обучения иностранному языку: Знаковый характер языковых явлений.
8. Лингвистические основы обучения иностранному языку: Системный характер языковых явлений.
9. Лингвистические основы обучения иностранному языку: Активный и пассивный языковой материал.
10. Лингвистические основы обучения иностранному языку: Лингвистические особенности иностранного языка и речи.
11. Психолингвистические основы обучения иностранному языку: Речь как вид деятельности: Мышление и речь. Типологии видов речевой деятельности.

12. Психолингвистические основы обучения иностранному языку: Две сигнальные системы как основа для двух способов переработки и фиксации информации. Исполнительные органы речи.

13. Психолингвистические основы обучения иностранному языку: Образ, значение и смысл. Взаимодействие способов фиксации информации. Роль перекодировки в речевом процессе.

14. Дидактические основы обучения иностранному языку: Двуплановость учебного процесса. Функции учителя.

15. Партнерские отношения, или сотрудничество в образовательной среде.

16. Цели, содержание и средства обучения. Традиционные образовательные технологии.

17. Информационные и коммуникационные технологии в обучении иностранному языку.

18. Предпосылки распространения принципов самостоятельной учебной деятельности в обучении иностранному языку. Ретроспективный анализ развития идей самостоятельной учебной деятельности в обучении иностранному языку.

19. Понятие самостоятельной учебной деятельности в современных исследованиях. Структура самостоятельной учебной деятельности с точки зрения личностно-деятельностной теории и компетентностного подхода.

20. Условия эффективности самостоятельной учебной деятельности. Использование информационных педагогических технологий в процессе самостоятельной учебной деятельности при изучении иностранного языка.

Типовые задания:

1) Тестирование

Выберите правильный вариант ответа:

1.1. Содержание языкового образования как общественного явления определяется:

- а) общественной потребностью;
- б) уровнем развития педагогической науки и педагогической деятельности;
- в) уровнем развития лингвистической науки;
- г) совокупностью знаний, умений и навыков, составляющих государственные стандарты образования.

1.2. Социальный опыт – это...

- а) жизненный опыт человека;
- б) основные формы трудовой деятельности;
- в) жизненный и познавательный опыт, приобретенный во взаимодействии с другими людьми;
- г) опыт поведения в обществе.

1.3. Социальный заказ определяется:

- а) государственным образовательным стандартом;
- б) решением правительства;
- в) общественными потребностями;
- г) как государством, так и общественными потребностями.

1.4. Спрос на языковое образование формируется:

- а) в практике средней и высшей школы;
- б) уровнем развития международной интеграции;
- в) в нормативных документах;
- г) другое (уточнить).

1.5. Предложение в области обучения языку задается:

- а) преподавателями;
- б) учениками;
- в) государством;
- г) уровнем развития лингводидактики.

2) Сопоставьте термины и их определения:

- 2.1. пороговый уровень обучения
- 2.2. уровень владения родным языком
- 2.3. информационная компетенция

2.4. образовательный стандарт

2.5. деятельностное направление в обучении

2.6. уровень владения неродным языком

2.7. социокультурная компетенция

2.8. коммуникативность

а) сложившийся в современной методике тип подготовки учащихся по иностранному языку и другим дисциплинам в зависимости от их профессиональных интересов и потребностей в языке

б) метод обучения, цель которого овладение системой языка путем изучения грамматики и перевода текстов с родного языка на иностранный

в) практическая реализация принципа коммуникативности на занятиях по языку

г) знакомство учащегося с национально-культурной спецификой речевого поведения и способностью пользоваться теми элементами социокультурного контекста, которые релевантны для порождения и восприятия речи с точки зрения носителей языка

д) степень сформированности коммуникативной компетенции учащегося на пороговом уровне владения языком

е) организация и направленность занятия по языку, при котором цель обучения связана с обеспечением максимального приближения процесса обучения к реальному процессу общения на изучаемом языке

ж) степень сформированности коммуникативной компетенции учащегося на родном языке

з) система основных параметров, принимаемых в качестве государственной нормы образованности

и) сформированность представлений о системе изучаемого языка и умение пользоваться этой системой на практике

к) умение извлекать, обрабатывать и передавать информацию средствами родного и неродного языка для решения актуальных для учащихся и общества задач из бытовой, учебной, производственной и культурной жизни

- л) учение учащегося пользоваться фактами языка и речи для реализации целей общения
- м) совокупность подходов к обучению языку, которые заявляют в качестве приоритетной деятельностьную сторону обучения в условиях сотрудничества субъектов обучения
- н) уровень обучения иностранному языку, обеспечивающий коммуникативную способность учащегося к использованию языка в различных ситуациях повседневного и профессионального общения

3) Выберите из списка ниже компетенции, которые НЕ относятся к профессиональному профилю будущего учителя иностранного языка (три):

- 3.1. готовность использовать знание современных проблем науки и образования при решении образовательных и профессиональных задач;
- 3.2. способность к самостоятельному освоению новых методов исследования, к изменению научного профиля своей профессиональной деятельности;
- 3.3. способностью самостоятельно осваивать и адаптировать современные методы обеспечения информационной безопасности, вновь вводимые отечественные и международные стандарты
- 3.4. способность формировать ресурсно-информационные базы для решения профессиональных задач;
- 3.5. готовность осуществлять профессиональную коммуникацию на государственном (русском) и иностранном языках;
- 3.6. способность применять современные методики и технологии организации и реализации образовательного процесса на различных образовательных ступенях в различных образовательных учреждениях;
- 3.7. владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний;

- 3.8. способность формировать образовательную среду и использовать свои способности в реализации задач инновационной образовательной политики;
- 3.9. умение использовать социологические методы исследования для изучения актуальных социальных проблем, для идентификации потребностей и интересов учащихся;
- 3.10. готовность использовать индивидуальные креативные способности для оригинального решения исследовательских задач;
- 3.11. готовность к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в образовательных заведениях различных типов готовностью исследовать, проектировать, организовывать и оценивать реализацию управленческого процесса с использованием инновационных технологий менеджмента, соответствующих общим и специфическим закономерностям развития управляемой системы;
- 3.12. готовность организовывать командную работу для решения задач развития образовательного учреждения, реализации опытно-экспериментальной работы;
- 3.13. готовность разрабатывать стратегии просветительской деятельности.

4) Эссе-рассуждение:

А) Является ли лингводидактика наукой? Наука определяется как система знаний, вскрывающая закономерности в развитии природы и общества и способы воздействия на окружающий мир. Изучите подходы к толкованию термина «лингводидактики» и ответьте на поставленный вопрос, предлагая Ваши рассуждения.

Б) Яйцо или курица? Изучите мнения известных ученых М.М. Бахтина, Б.М. Гаспарова, Ю.М. Лотмана, Н.И. Жинкина и др. по поводу того, что первично – язык или речь. Изучите значение этих слов в толковых словарях русского и английского языков и сравните выявленные значения. Обоснуйте свою позицию и приведите соответствующую аргументацию.

В) Основатель гуманистической психологии К. Роджерс говорил о ряде открытий, работая в тесном контакте с людьми: быть самим собой; я обогащаюсь, когда позволяю себе понимать другого; доверять себе, своим переживаниям; руководствоваться своими оценками; факты дружелюбны; принять другого. Выскажите свое мнение по этим суждениям.

5) Изучите материал, представленный в учебнике

Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст] : учеб. пособие для студентов лингв. ун-тов и фак. иностр. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. - 6-е изд., стер. - Москва : Изд. центр "Академия", 2009. , касающийся языкового многообразия и многоязычия в России и системы образования (Глава 1, часть 1) и представьте конспект-схему по изученному материалу.

6) Сравните определения лингводидактики и методики обучения иностранному языку. Выявите общее и особенное.

7) Познакомьтесь с описанием методов обучения, представленным в «Словаре методических терминов» (Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. - М: Икар, 2009.). Составьте классификации. Методов.

9) Проведите психолингвистический эксперимент по восприятию

А) В речевом поведении выделяются два аспекта содержания. К первому относится все, что связано с ситуацией как образом фрагмента реальной действительности. Это ситуативные опоры содержания. – номинативный, или предметный план. Этот план можно назвать объективным, информационным содержанием. К нему относятся факты реальной действительности, событийный ряд, информация об участниках ситуации. Другой аспект – то, что представляет собой оценки, суждения по

поводу сообщаемого содержания, отношение к высказываемому или участникам событий. Это субъективное (модальное) содержание. Проведите эксперимент по восприятию устного речевого сообщения и проведите анализ содержания полученных текстов в соответствии с тем, какое их двух содержаний выражено. Для этого сделайте устное сообщение на 5-6 минут, затем предложите слушателям высказаться по поводу услышанного письменно. Проведите содержательный анализ высказываний и дайте количественный анализ.

Б) Предложите письменный связный текст для чтения и ограничьте время чтения. Предложите читателям письменно высказаться по поводу прочитанного. Проведите качественный и количественный анализ содержания полученных текстов.

В) Попросите участников эксперимента (не менее 5 человек) дать свободные ассоциации с английским языком в виде перечня слов и выражений, с русским (родным) языком. Сравните полученные ряды, проанализируйте результаты. Где присутствует оценка и эмоция, наблюдается ли фактология?

Г) Выберите несложное графическое изображение. Попросите двух-трех участников эксперимента сделать рисунок, не показывая им Ваше изображение, но описывая его, т.е. по Вашему словесному описанию. Сравните полученные рисунки и прокомментируйте результаты письменно. Какие трудности Вы выявили?

Д) Что нужно субъекту восприятия для понимания письменного текста? Подготовьте для «учащихся» текст объемом в $\frac{1}{2}$ - $\frac{1}{3}$ страницу А4, извлеките из текста каждое 5 слово. Попросите участников (1-2) восстановить текст. Прокомментируйте, к каким знаниям и умениям пришлось им прибегнуть, чтобы восстановить нужно слово: знание лексики, лексической сочетаемости, грамматики, синтаксической сочетаемости, энциклопедические знания, умения делать логические выводы или ...

10) Как бы Вы поступили в следующих ситуациях:

- а) ваш собеседник говорит: *Чайковский написал «Бранденбургские ворота»*;
б) учащийся говорит: *Орлеан – столица Англии.*; в) учащийся говорит *London capital of England.*

11) Проанализируйте различные подходы в педагогике и лингводидактике к термину «технология». Сравните их и сделайте вывод о том, что их объединяет, в чем различия. Можно ли вывести классификацию разных технологий обучения?

12) Группами по 5 человек разработайте идею проекта для учащихся школы или студентов вуза, изучающих иностранный язык, «Язык как национальное достояние», нацеленный на осознание идей взаимосвязи и взаимодействия языка и культуры народа, формирования межкультурной компетенции в рамках изучения иностранного языка, осознания ценности родного языка и культуры.

13) Сделайте вывод-резюме по каждой теме курса: перечень основных вопросов раздела, центральная проблема раздела, состояние научного знания относительно этой проблемы, Ваши выводы.

14) Составьте глоссарий по курсу «Актуальные проблемы лингводидактики»

15) Самооценка: оцените, формировались ли у Вас в рамках данного курса и в какой степени (низкой, средней, высокой) следующие компетенции:

- а) умение работать в группе, б) умение работать автономно, в) умение делать обобщение и синтез научных положений, г) умение анализировать и оценивать ситуации общения, принимать адекватное решение относительно речевого поведения, д) умение классифицировать данные, е) умение добывать

информацию, создавать базы данных, ж) умение вести дискуссии, соблюдать интересы других людей в совместной деятельности, з) умение уважать мнения других в рамках совместной деятельности, и) готовность к систематизации, обобщению и распространению методического опыта, к) готовность к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения

2.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации (зачёт)

Вопросы к зачёту

1. Понятие лингводидактики. Объект и предмет лингводидактики.
2. Современные представления о лингводидактике.
3. История развития лингводидактики как самостоятельной науки.
4. Современное состояние образования: факторы, определяющие специфику современной системы обучения иностранным языкам.
5. Современное состояние образования: содержание школьной языковой политики в области обучения иностранным языкам.
6. Социально-педагогический контекст современной системы обучения.
7. Психологические основы обучения иностранному языку.
8. Взаимосвязи и взаимозависимости в индивидуально-психической структуре человека. Человек как субъект социальной жизни. Человек и деятельность.
9. Лингвистические основы обучения иностранному языку.
10. Лингвистика – базовая наука для лингводидактики.
11. Основные лингвистические категории.
12. Лингвистические основы обучения иностранному языку: знаковый характер языковых явлений.
13. Информационные и коммуникационные технологии в обучении иностранному языку.

14. Предпосылки распространения принципов самостоятельной учебной деятельности в обучении иностранному языку.

15. Ретроспективный анализ развития идей самостоятельной учебной деятельности в обучении иностранному языку.

16. Понятие самостоятельной учебной деятельности в современных исследованиях.

17. Структура самостоятельной учебной деятельности с точки зрения личностно-деятельностной теории и компетентностного подхода.

18. Условия эффективности самостоятельной учебной деятельности.

19. Использование информационных педагогических технологий в процессе самостоятельной учебной деятельности при изучении иностранного языка.